



9 نيسان/ أبريل 2024

الرقم المرجعي: 04334/2024/I/MAR

عدد المرفقات: 2 (بالإنكليزية فقط)

الموضوع: حلقة عمل تدريبية لفريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات (DBCP) بشأن رصد المحيطات للتنبؤ بالطقس وتوقع المناخ في المحيط الهندي، 6-8 آب/ أغسطس 2024

الإجراء المطلوب: ترشيح خبراء من بلدكم للمشاركة في حلقة العمل، في موعد أقصاه 30 نيسان/ أبريل 2024

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تذكرون أن فريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات (فريق التعاون) المشترك بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) ولجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) هو هيئة رسمية تابعة للمنظمة (WMO) واللجنة (IOC)، وأنه شبكة من الشبكات العالمية الثلاث عشرة المعنية برصد المحيطات والمنسقة في إطار النظام العالمي لرصد المحيطات (GOOS). ويركز عمل فريق التعاون على ضمان التنسيق العالمي للمحطات العائمة المناسبة والراسية والمحطات العائمة على الجليد وعلى أمواج تسونامي، من أجل توفير البيانات اللازمة لتطبيقات الطقس والمناخ.

وفي دورته التاسعة والثلاثين (DBCP-39) التي عُقدت في بالي بإندونيسيا في تشرين الأول/ أكتوبر 2023، نوّه فريق التعاون بالنجاح المستمر لحلقات العمل التدريبية الإقليمية التي نظمها في الفترة 2016-2023، وأيد تقديم الدعم اللازم لتنظيم "حلقة العمل التدريبية بشأن رصد المحيطات للتنبؤ بالطقس وتوقع المناخ في المحيط الهندي" في عام 2024.

وتهدف حلقة العمل المزمع عقدها إلى تعزيز عمليات رصد المحيطات لغرض التنبؤ بالطقس وتوقع المناخ في المحيط الهندي وغرب المحيط الهادئ. وستشمل المواضيع التي سنتناولها حلقة العمل الاحتياجات إلى بيانات المحيطات وسبل الوصول إليها وإدارتها، وتطبيقها في مجال توقع الطقس والتنبؤ بالمناخ، والمتطلبات وعلاقات التعاون الإقليمية.

وتوجّه حلقة العمل هذه في المقام الأول إلى المتنبئين المعنيين بالمحيطات ومديري بيانات المحيطات ومشغلي أدوات الرصد من منطقة المحيط الهندي والتدقيق الإندونيسي وإقليم غرب المحيط الهادئ، ولا سيما الدول والأقاليم النامية. وستُعقد حلقة العمل هذه باللغة الإنكليزية فقط. وقد أُرقت بهذه الرسالة، على سبيل العلم، نسخة من الغايات المرجوة من حلقة العمل هذه (المرفق الأول). وسيُنشر في الوقت المناسب برنامج حلقة العمل ومعلومات عن الترتيبات المحلية (مثل الإقامة والتأشيرات وما إلى ذلك) وأي معلومات أخرى ذات صلة على [الصفحة المخصصة لهذا الحدث في الموقع الإلكتروني للنظام العالمي لرصد المحيطات \(GOOS\)](#). ويُشار إلى أنه يجري اختيار المدربين في إطار حلقة العمل هذه من ضمن طائفة واسعة من الأوساط الدولية المعنية بالمحيطات.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين

وستُعقد حلقة العمل بصيغة مختلطة في سيتيكو (Citeko) بإندونيسيا، في الفترة 6-8 آب/ أغسطس 2024، وذلك بناءً على دعوة كريمة من وكالة الأرصاد الجوية وعلم المناخ والجيوفيزياء (BMKG) في جمهورية إندونيسيا.

وأشجعكم على ترشيح متدربين محتملين باستخدام استمارة الترشيح/ التسجيل المرفقة (المرفق الثاني). وستتيح حلقة العمل هذه فرصة استثنائية للمشاركين لتعلم مهارات جديدة ولتقديم إسهامات كبيرة ومستمرة في البرامج الدولية الكبرى. ويُرجى العلم بأن لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC/UNESCO) ستوجه دعوات مماثلة لحضور حلقة العمل هذه.

وبعد تلقي جميع الترشيحات، ستشكل لجنة اختيار لانتقاء الخبراء الأكثر كفاءةً في مجال رصد الأحوال الجوية في البحار والمحيطات أو التنبؤ بها (الأرصاد الجوية للمحيطات). وستُعطى الأولوية للمرشحين من منطقة المحيط الهندي وغرب المحيط الهادئ. وإذا سمحت القدرة الاستيعابية بذلك، فسيُنظر في الخبراء المرشحين من المناطق الأخرى. وستجري لجنة الاختيار مداواتها في بداية أيار/ مايو 2024 وتبلغ الخبراء المختارين بقرارها بعد فترة وجيزة.

أما فيما يتعلق بمسألة التغطية التأمينية لغير العاملين في المنظمة، فأود أن ألفت انتباهكم إلى ما يلي:

"يجب على غير موظفي المنظمة (WMO) الذين يؤذن لهم بالسفر على نفقة المنظمة، و/أو الذين يتلقون بدل الإقامة اليومي (DSA) من المنظمة (WMO)، أن يؤكدوا مسؤوليتهم الكاملة عن النفقات المتكبدة في حالة الوفاة أو المرض أو الإصابة في أثناء السفر الرسمي وحضور الاجتماعات نيابة عن المنظمة (WMO). ولذلك، فهم مسؤولون مسؤولية كاملة عن اتخاذ الترتيبات اللازمة للتأمين على الحياة والصحة والحوادث، فضلاً عن أي أشكال أخرى من التأمين، مع ضمان مستوى كافٍ من التغطية طوال هذه الاجتماعات واللقاءات. وتقتصر مسؤولية المنظمة (WMO) على توفير غطاء تأميني للشخص عند تقديمه خدمات أو حضوره اجتماعاً باسم المنظمة (WMO)، ضد الإصابات والمرض. وهذا التأمين يوفر تغطية محدودة للنفقات الطبية والنفقات الطارئة والتكميلية خلال السفر الرسمي."

ويُرجى إرسال ترشيحاتكم باستخدام النموذج الوارد في المرفق الثاني إلى أمانة لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات، السيدة Champika Gallage، المسؤولة العلمية (cgallage@wmo.int)، وإرسال نسخة إلى السيدة Ting Yu (t.yu@unesco.org)، وذلك في موعد أقصاه 30 نيسان/ أبريل 2024. ويُرجى العلم بأنه سيُطلب في وقت لاحق من المشاركين المختارين تقديم جواز سفر صالح (لمدة ستة أشهر على الأقل اعتباراً من تاريخ السفر)، والحصول على تأشيرات الدخول و/ أو العبور اللازمة.

وختاماً، أتطلع إلى مشاركة فعالة من جميع الحضور في هذا الحدث الهام والمثمر. وأدعوكم في هذا السياق، بصفتكم الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة، إلى تسمية خبراء من بلدكم إما من المرفق الوطني للأرصاد الجوية وإما من أي مؤسسة وطنية أخرى متخصصة في هذا المجال.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



البروفيسورة سيلبيستي ساولو  
الأمينة العامة

## GOALS OF THE WORKSHOP

1. Continue to build capacity to apply ocean observing data for enhanced forecast and prediction capability in the region;
2. Demonstrate the role of ocean observations for understanding and predicting regional weather, ocean state and climatology;
3. Learn practical implementation aspects of ocean observing systems;
4. Enhance the capacity of quality control of buoy observation, data processing;
5. Evaluate observations and data gaps within the region and how they can be addressed;
6. Advance the design and regional coordination of the ocean observing system.

## MODULES AND TOPICS OF WORKSHOP

Session 1: Needs and requirements of ocean data

Session 2: Data management and access

Session 3: Data application in forecasting

Session 4: Data application in climate prediction

Session 5: Regional requirements and cooperation

---

**NOMINATION/REGISTRATION FORM****DBCP Training Workshop on Ocean Observations and Data Applications  
– Indian Ocean***Citeko, Republic of Indonesia., 6-8 August 2024**The Government of:* \_\_\_\_\_*proposes the following nomination:***NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANT:****PLEASE COMPLETE ALL THE QUESTIONS IN THIS FORM  
PLEASE WRITE CLEARLY AND PREFERABLY SUBMIT IN ELECTRONIC FORMAT**

Mr/Mrs/Dr/etc	Mr / Ms	Dr/Professor/Eng./etc.
Family name		
First name		
Job title		
Professional specialization		
Graduation degree(s)		
Organization		
ADDRESS: Dept/Div.		
Street		
Suite/Office/etc.		
City/postal codes		
State/Province/etc.		
Country		
Tel. number(s)		
Fax number(s)		
E-mail(s) - <b>PLEASE WRITE YOUR E-MAIL(S) VERY CLEARLY</b>		
E-mail (1)		
E-mail (2)		
Job responsibilities:		
<b>You are planning to attend</b> in-person <input type="checkbox"/> virtually <input type="checkbox"/> (please check one)		
<b>If in-person participation:</b>		
<b>Financial assistance is requested:</b> Yes <input type="checkbox"/> / No <input type="checkbox"/> If Yes, for: travel <input type="checkbox"/> per diem <input type="checkbox"/>		

<b>QUESTIONS TO THE EXPERTS NOMINATED FOR THE TRAINING WORKSHOP</b>	
1.	<p>Please indicate the plans you may have in your country for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) initialization/maintenance/utilizing ocean observing systems in the Indian Ocean and western Pacific region, and/or;</li> <li>(ii) cooperation with international programmes regarding the implementation of such systems (e.g. through the provision of instrument deployment opportunities)</li> </ul> <p><i>N.B.: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question</i></p>
2.	<p>Please indicate the plans you may have in your country for;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) needs for ocean forecasting in the Indian Ocean and western Pacific region;</li> <li>(ii) cooperation with international programmes regarding the implementation of such activities</li> </ul> <p><i>N.B.: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question</i></p>
3.	<p>Do you have an understanding of oceanography and ocean observing (e.g. instrumentation, data management, etc.)?</p>
4.	<p>What do you expect from this Training Workshop?</p>
5.	<p>In your view, what would make the Training Workshop successful?</p>
6.	<p>Do you have any questions or comments?</p>
7.	<p>Have you participated in any other DBCP Capacity Building Workshops?</p>

**PLEASE NOTE, ONLY NOMINATION/REGISTRATION FORMS SIGNED BY THE RELEVANT PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF THE MEMBER WITH WMO OR IOC ACTION ADDRESSEE(S) WILL BE CONSIDERED**

*Name of PR of Member with WMO or IOC Action Addressee:*

Date: \_\_\_\_\_

(Signature of the Permanent Representative of  
Member with WMO or IOC Action Addressee)

Please return the completed form **before 30 April 2024**, preferably by email, to Ms Champika Gallage, ([cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int)) with copy to Ms Ting Yu ([t.yu@unesco.org](mailto:t.yu@unesco.org)) and/or by surface mail to the WMO Secretariat at:

World Meteorological Organization  
Infrastructure Department  
P.O. Box 2300  
CH-1211 GENEVA 2  
Switzerland